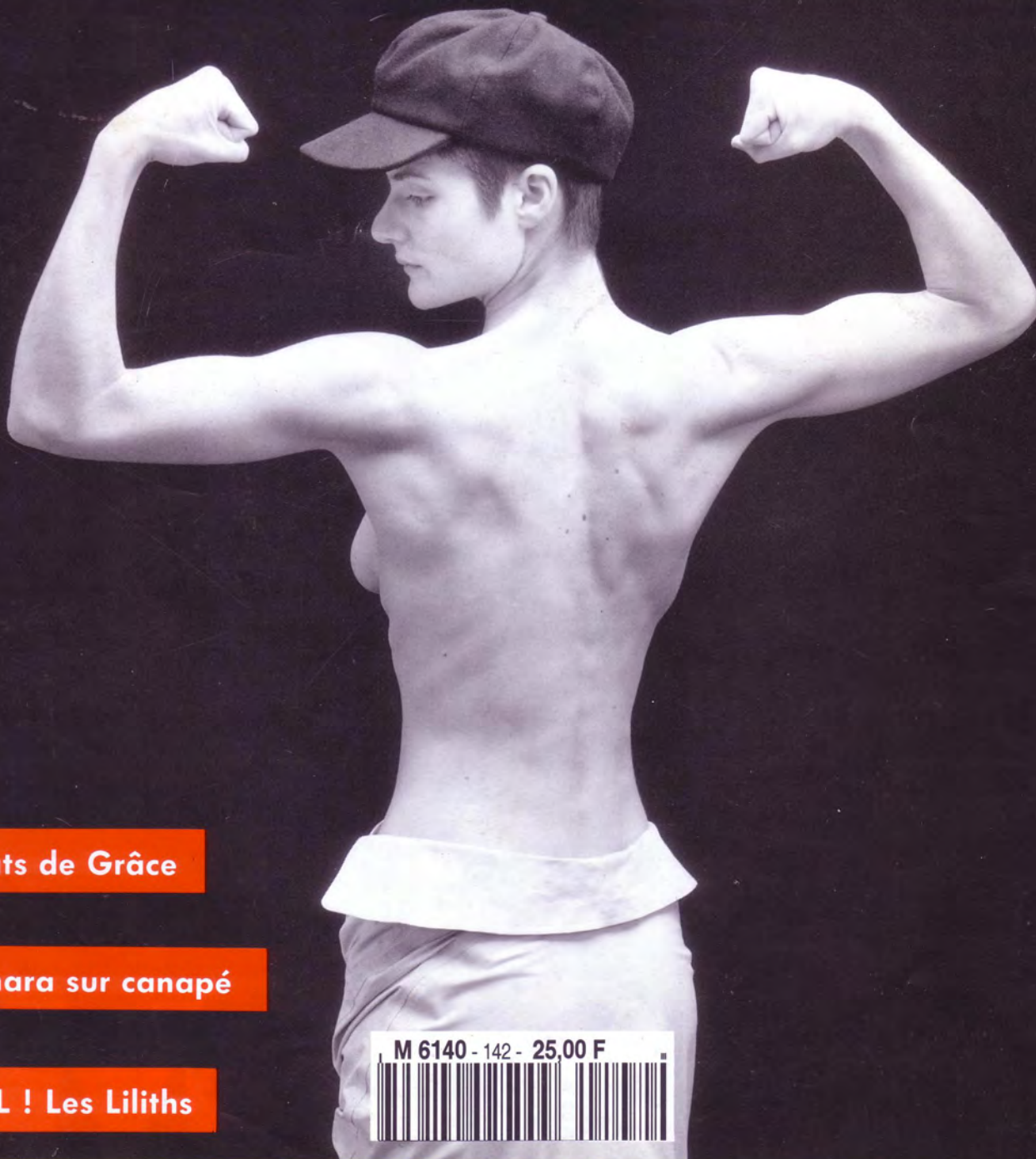


L E S B I A

# MAGAZINE



États de Grâce

Tamara sur canapé

CEL ! Les Liliths

M 6140 - 142 - 25,00 F





Quand les lesbiennes se font du Cinéma

## 7<sup>e</sup> Festival, le cru 95



**L**E FESTIVAL GRANDIT ET LA PROGRAMMATION aussi! Au menu 95, un plus grand nombre de films que l'an dernier: c'est dur, l'embarras du choix. Au gré de vos goûts et de vos humeurs, vous pourrez donc hésiter entre diverses tentations:

Parmi les longs métrages de fiction, réviser vos classiques canadiens avec *Anne Trister* de Lea Pool, *Le chant des sirènes* et *When night is falling* de Patricia Rozema ou vous diriger résolument vers l'inconnu avec un film originaire du Kazakhstan, *Life is a woman*, tourné dans une prison pour femmes où les lesbiennes brillent par leur présence...

Si votre cœur penche vers les documentaires, faites un détour par *A litany for survival*, un film fort et émouvant sur la vie et l'œuvre d'Audre Lorde, une écrivaine que l'on ne présente plus.

Les longs métrages documentaires du cru 95 semblent par ailleurs tous s'accorder sur le thème des images fortes et poignantes: ne manquez pas *La flaca Alejandra*, immense témoignage d'une ex-chef du MIR chilien sur ses années de délation et de survie.

*L'espoir voilé*, un documentaire sur la condition des femmes en Palestine et *Le temps des bûchers*, qui vous parlera des sorcières dans l'histoire, s'inscrivent dans la même qualité d'émotions. Si vos pas vous mènent vers la petite salle de projection, à l'ambiance intimiste, vous pourrez retrouver nos séances expérimentales sur le thème de l'écriture-poésie, ainsi que des films anglophones en VO, en direct sous l'œil du projecteur.

Nous n'oublions pas les séances thématiques, accompagnées comme chaque année de débats:

Caroline Benjo



## Le prix *Lesbia*

Le jury du prix *Lesbia* sera composé cette année de Christine Bouchara, Catherine Florian, Valérie Foulquier, Jacqueline Pasquier, Ivett Znaménak. Nous rappelons que *Lesbia Magazine* a choisi d'aider tout particulièrement la création lesbienne, comme nous le faisons déjà pour l'écriture par le concours de nouvelles. Aussi le prix *Lesbia* récompensera-t-il une œuvre, film ou vidéo, francophone si possible, qui, non seulement, se distingue par ses qualités narratives, esthétiques, mais aide à la visibilité lesbienne. Le jury de *Lesbia* visionnera tous les films et récompensera l'un d'eux, il remettra le prix à sa réalisatrice à la fin du Festival. Cette année le prix sera de 7 000 FF.

Vous n'avez pas manqué le scoop de l'été sur « le gène de l'obésité ». Le festival, toujours à la pointe de l'actualité, vous propose une programmation d'une dizaine de films et vidéos sur la grosseur, et vous invitera à débattre de « la gêne de l'obésité », avec comme invitée notamment Louise Turcotte, réalisatrice de la vidéo *Le rap des grosses*. « Grossistes » s'abstenir ! Après avoir assouvi votre soif d'échanges en matière d'obésité, rendez-vous dans les salles de projection pour une série de films sur la sexualité et les questions de genre, à l'issue desquels vous serez bien entendu invitées à débattre avec passion.

Nous ne résisterons pas à quelques dernières suggestions en vrac, avec le « Lesborama » de Nathalie Magnan, qui vous fera (re)visiter culture et vie lesbiennes d'ici et d'ailleurs, *Mein Feind*, un documentaire allemand étonnant qui vous en apprendra (peut-être) beaucoup sur le couple violence et sincérité, ou encore *Memsahib Rita* de Pratibha Parmar.

Une dernière remarque, et non des moindres ... Une grande partie des films présentés cette année seront sous-titrés ! Au gré des séances, vous pourrez ainsi apprécier les joies du sous-titrage... ou retrouver le charme de la traduction simultanée !



« Le Rap des grosses » de Louise Turcotte

## Informations pratiques

Du 26 au 30 octobre 1995

Espace culturel André Malraux, 2, place Victor Hugo, Le Kremlin-Bicêtre

### Métro

station Kremlin-Bicêtre

### Par la route

de la Porte d'Italie, prendre RN 7 direction Villejuif.

au métro, tourner à droite avenue E. Thomas, puis au feu à gauche.

parking après 20h30.

### Bus

n° 47, 125, 323, 185, 186 (185 et 186 circulent en soirée)

### Déroulement des projections

- projections de 12h à 24h du jeudi au lundi
- les films proviennent de tous les pays, la plupart sont inédits
- 35 mm, 16 mm, 8 mm, vidéo, courts et longs métrages, fictions, documentaires, animations, infographies, vidéo-art, cinéma expérimental...
- traduction simultanée pour tous les films non francophones
- organisation du prix des spectatrices

### Le confort du 7<sup>e</sup> festival

- deux salles de projection dont l'une de 400 places
- entièrement accessible aux femmes handicapées
- une salle vidéo pour présenter les réalisations des groupes, associations...
- espace débats, exposition de plasticiennes lesbiennes
- cafétéria ouverte de midi à minuit

### Festivités

- soirée inaugurale le jeudi 26 octobre à 19h
- fête le samedi 28 octobre à l'espace Voltaire, 4 rue Camille Desmoulin, 75011 Paris (M° Voltaire)
- annonce du prix du concours de scénarios
- remise du prix *Lesbia Magazine*

### Les prix

- adhésion obligatoire à l'association: 50F, garantie de la non-mixité
- tickets individuels: 35F / carnets: 10 billets = 250F / 5 billets = 150F
- tarifs étudiantes et chômeuses

### Bourse à l'hébergement

- vous résidez en province ou à l'étranger et vous souhaitez être hébergée?
- vous êtes francilienne et vous souhaitez accueillir des femmes?
- contactez: Bourse à l'hébergement, apt 43, 11, allée Diane de Poitiers, 75019 Paris





## L'affiche, l'expression d'une sincérité

Pour la première fois cette année, le festival a été l'occasion d'un concours d'affiches.

Douze propositions nous ont été adressées, qui seront toutes exposées lors du 7<sup>e</sup> festival.

La lauréate de ce premier concours 1995 est originaire de Nantes. Stéphane Pineau, créatrice de costumes de théâtre, cinéma, danse... prend son crayon pour tracer des modèles de vêtements.

Après avoir été elle même modèle, elle se saisit des images pour faire naître des expressions, des corps et des mouvements. C'est pour ce jeu de lignes et de courbes, de dessins et d'images qu'elle a répondu au concours d'affiches.

«Ce qui m'intéressait dans la création de l'affiche, c'était de donner une image qui reste pudique, qui transmette le beau, l'attachant, le sincère... Quelque chose de tendre et de profond pour évoquer l'amour entre femmes. La netteté du graphisme donne la sobriété et la pureté de cet amour.»

Aujourd'hui, Stéphane Pineau se lance dans une nouvelle forme de création, l'écriture de scénarios de films de femmes et en particulier de biographies de lesbiennes.

Demain, Stéphane Pineau sera peut être de celles que l'on regarde au travers des écrans du cinéma lesbien.

**Propos recueillis par Lesbia Magazine ■**

Pour nous contacter : Cineffable, 37, avenue Pasteur 93100 Montreuil.  
Tél. et fax : 48 70 77 11.

## La fête du festival

Cette année, nous vous proposons un lieu beaucoup plus grand que l'an passé.

La fête se tiendra le samedi 28 octobre 1995, Espace Voltaire, 4, rue Camille Desmoulin, 75011 Paris, M° Voltaire.

Entrée 80F et 60F pour les adhérentes de Cineffable.

Pour cet événement, comme pour le festival, nous avons besoin de vous, bénévoles, pour un coup de main au bar, aux entrées, dans la salle...

Merci de nous contacter.

## Appel aux bénévoles

Vous, qui nous avez donné un coup de main lors des derniers festivals, vous resterait-il de l'énergie pour celui de 1995?

Nous aimerions savoir si nous pouvons compter sur votre aide à la cafétéria, aux caisses, à la cuisine, en salle, au matériel vidéo, à la fête du samedi soir, etc.

Parlez-en autour de vous. Nous avons besoin d'aide.

Le festival aura lieu du jeudi 26 octobre (inauguration et film surprise) au lundi 30 octobre (clôture) à l'Espace Culturel André Malraux au Kremlin-Bicêtre. Nous prévoyons une réunion de toutes les bénévoles courant octobre avec visite des lieux, explication des postes de travail et de l'organisation. Téléphonez-nous pour connaître la date au (1) 48 70 77 11. Coupon réponse à renvoyer à Cineffable (organisation), le plus rapidement possible.

Nom, prénom, adresse, n° de tél., horaire où l'on peut vous joindre:

.....  
 .....  
 .....  
 .....

Je peux aider dans les postes suivants:

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> cuisine           | <input type="checkbox"/> cafétéria                              |
| <input type="checkbox"/> comptabilité      | <input type="checkbox"/> ménage                                 |
| <input type="checkbox"/> fête              | <input type="checkbox"/> surveillance                           |
| <input type="checkbox"/> entrée des salles | <input type="checkbox"/> projections                            |
| <input type="checkbox"/> matériel vidéo    | <input type="checkbox"/> je veux bien, mais je ne sais pas quoi |
| <input type="checkbox"/> caisses           |   |

autres .....

Je serai disponible tel jour, de telle heure à telle heure:

.....  
 .....  
 .....

Merci à toutes